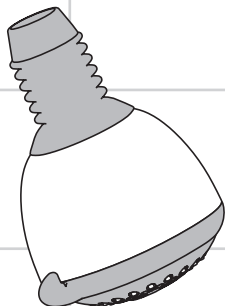


DE	Montageanleitung	2
FR	Instructions de montage	2
EN	assembly instructions	3
IT	Istruzioni per Installazione	3
ES	Instrucciones de montaje	4
NL	Handleiding	4
DK	Monteringsvejledning	5
PT	Manual de Instalação	5
PL	Instrukcja montażu	6
CS	Montážní návod	6
SK	Montážny návod	7
ZH	组装说明	7
RU	Инструкция по монтажу	8
HU	Szerelési útmutató	8
FI	Asennusohje	9
SV	Monteringsanvisning	9
LT	Montavimo instrukcijos	10
HR	Uputstva za instalaciju	10
TR	Montaj kılavuzu	11
RO	Instrucțiuni de montare	11
EL	Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL	Navodila za montažo	12
ET	Paigaldusjuhend	13
LV	Montāžas instrukcija	13
SR	Uputstvo za montažu	14
NO	Montasjeveiledning	14
BG	Ръководство за монтаж	15
SQ	Udhëzime rreth montimit	15
AR	تعليمات التجميع	16

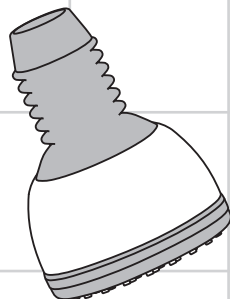


Croma 3jet

28443000

Croma 2jet

28448000



Croma 1jet

28492000

04503000



Sicherheitshinweise

- ⚠ Der Kontakt der Brausestrahlen mit empfindlichen Körperstellen (z. B. Augen) muss vermieden werden. Es muss ein ausreichender Abstand zwischen Brause und Körper eingehalten werden.

Montage (siehe Seite 17)

Das vormontierte Schmutzfangsieb muss verwendet werden, um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Armatur führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.

Technische Daten

Betriebsdruck: max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur: max. 60°C
Thermische Desinfektion:
max. 70°C / 4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Serviceteile (siehe Seite 22)

Reinigung (siehe Seite 21) und beiliegende Broschüre

Maße (siehe Seite 18)

Durchflussdiagramm
(siehe Seite 18)

Prüfzeichen (siehe Seite 24)



Consignes de sécurité

- ⚠ Éviter le contact du jet de la douchette avec les parties sensibles du corps (telles par ex. que les yeux). Veiller à respecter un écart suffisant entre la douchette et le corps

Montage (voir pages 17)

Le tamis prémonté doit être utilisé pour éviter aux saletés de s'infiltrer dans le réseau de conduites. Les saletés peuvent porter préjudice au fonctionnement et/ou provoquer des endommagements au niveau des éléments fonctionnels de la robinetterie, pour lesquels Hansgrohe n'engage aucune responsabilité.

Informations techniques

Pression de service autorisée: max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude: max. 60°C
Désinfection thermique:
max. 70°C / 4 min

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Pièces détachées (voir pages 22)

Nettoyage (voir pages 21) et brochure ci-jointe

Dimensions (voir pages 18)

Diagramme du débit
(voir pages 18)

Classification acoustique et débit (voir pages 24)



Safety Notes

⚠ Do not allow the streams of the shower touch sensitive body parts (such as your eyes). An adequate distance must be kept between the shower and you.

Assembly (see page 17)

The premounted dirt collection screen must be used to prevent dirt from entering through the pipes. Dirt entering can affect the function and/or lead to damage to the functional components of the fitting. Hansgrohe will not be held liable for any resulting damage.

Technical Data

Operating pressure: max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature: max. 60°C
Thermal disinfection: max. 70°C / 4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

Spare parts (see page 22)

Cleaning (see page 21) and enclosed brochure

Dimensions (see page 18)

Flow diagram (see page 18)

Test certificate (see page 24)



Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Bisogna evitare il contatto fra il getto della doccia e parti del corpo delicate (ad es. gli occhi). Fra il soffione ed il corpo va mantenuta una distanza sufficiente.

Montaggio (vedi pagg. 17)

L'insero filtrante per lo sporco premontato deve essere utilizzato per evitare risciacqui di sporcizia dalla rete idrica. Risciacqui di sporcizia possono pregiudicare la funzione e/o danneggiare parti funzionali della rubinetteria. Per danni risultanti da ciò non risponde la Hansgrohe.

Dati tecnici

Pressione d'uso: max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda: max. 60°C
Disinfezione termica: max. 70°C / 4 min

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

Parti di ricambio (vedi pagg. 22)

Pulitura (vedi pagg. 21) e brochure allegata

Ingombri (vedi pagg. 18)

Diagramma flusso

(vedi pagg. 18)

Segno di verifica (vedi pagg. 24)



Indicaciones de seguridad

- ⚠ Debe evitarse el contacto del chorro del pulverizador con partes sensibles del cuerpo (por ej. ojos). Debe mantenerse una distancia suficiente entre pulverizador y cuerpo.

Montaje (ver página 17)

El colector de suciedad premontado debe utilizarse para evitar que penetre la suciedad en la red de tuberías. La suciedad puede afectar el funcionamiento y/o provocar daños en partes funcionales del grifo. Hansgrohe no asume ninguna responsabilidad por los daños que de ello se deriven.

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 0,6 MPa

Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max. 60°C

Desinfección térmica: max. 70°C / 4 min

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Repuestos (ver página 22)

Limpiar (ver página 21) y folleto anexo

Dimensiones (ver página 18)

Diagrama de circulación

(ver página 18)

Marca de verificación

(ver página 24)



Veiligheidsinstructies

- ⚠ Het contact van de douchestraal met gevoelige lichaamsdelen (bijv. ogen) moet worden voorkomen. Er moet voldoende afstand tussen douche en lichaam aangehouden worden.

Montage (zie blz. 17)

Het voorgemonteerde vuilzeefje moet gebruikt worden om vuil uit de waterleiding te weren. Vuil uit de waterleiding kan de werking negatief beïnvloeden en / of de functionerende onderdelen van de armatuur beschadigen; voor daaruit voortvloeiende schade is Hansgrohe niet aansprakelijk.

Technische gegevens

Werkdruk: max. max. 0,6 MPa

Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatuur warm water: max. 60°C

Thermische desinfectie: max. 70°C / 4 min

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Service onderdelen (zie blz. 22)

Reinigen (zie blz. 21) en bijgevoegde brochure

Maten (zie blz. 18)

Doorstroomdiagram

(zie blz. 18)

Keurmerk (zie blz. 24)



Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Bruserstrålens kontakt med sensitive områder (f.eks. øjne) skal undgås. Der skal være en tilstrækkelig afstand mellem bruseren og kroppen.

Montering (se s. 17)

Det formonterede smudsfangssi skal sættes i for at undgå snavs fra ledningsnettet. Tilsudsningen kan påvirke funktionen og/eller føre til skader på armaturets funktionskomponenter. Hansgrohe er ikke ansvarligt for heraf resulterende skader.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur:	max. 60°C
Termisk desinfektion:	max. 70°C / 4 min

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

Reservedele (se s. 22)

Rengøring (se s. 21) og vedlagt brochure

Målene (se s. 18)

Gennemstrømningsdiagram
(se s. 18)

Godkendelse (se s. 24)



Avisos de segurança

- ⚠ Deve-se evitar o contacto dos jactos de água com partes do corpo sensíveis (p. ex. olhos). É necessário manter uma distância suficiente entre o chuveiro e o corpo.

Montagem (ver página 17)

O coletor de sujidade/impurezas pré-montado tem que ser utilizado, de modo a evitar o enxaguamento de sujidade proveniente da rede de água. A sujidade proveniente da rede pode influenciar o funcionamento e/ou provocar danos nas peças funcionais do equipamento. A Hansgrohe não se responsabiliza por danos daí resultantes.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura da água quente:	max. 60°C
Desinfecção térmica:	max. 70°C / 4 min

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Peças de substituição (ver página 22)

Limpeza (ver página 21) e brochura em anexo

Medidas (ver página 18)

Fluxograma (ver página 18)

Marca de controlo
(ver página 24)

**Wskazówki
bezpieczeństwa**

⚠ Należy unikać kontaktu strumienia wypływającego z głowicy z wrażliwymi częściami ciała (np. oczami). Należy zachowywać odpowiednią odległość pomiędzy głowicą a ciałem.

Montaż (patrz strona 17)

Zamontowane sitko łapacza zanieczyszczeń musi być używane, aby uniknąć przedostawania się zanieczyszczeń z sieci instalacyjnej. Przedostające się zanieczyszczenia mogą mieć negatywny wpływ na działanie i/lub prowadzić do usterek w działaniu akcesoriów; za powstałe z tego tytułu szkody firma Hansgrohe nie ponosi odpowiedzialności.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze: maks. 0,6 MPa

Zalecane ciśnienie robocze:

0,1 - 0,4 MPa

(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)

Temperatura wody gorącej: maks. 60°C

Dezynfekcja termiczna:

maks. 70°C / 4 min

Produkt stworzono wyłącznie do wody pitnej!

Części serwisowe (patrz strona 22)

Czyszczenie (patrz strona 21) i dołączona broszura

Wymiary (patrz strona 18)

Schemat przepływu

(patrz strona 18)

Znak jakości (patrz strona 24)

**Bezpečnostní pokyny**

⚠ Je nutné zabránit kontaktu vodních paprsků sprchy s měkkými částmi těla (např. očima). Je nutné dodržovat dostatečný odstup mezi sprchou a tělem.

Montáž (viz strana 17)

Předmontované sítko na zachytávání nečistot je třeba zabudovat, aby se zabránilo přítoku nečistot z vodovodní sítě. Vyplavené nečistoty mohou omezit funkci a / nebo mohou vést k poškození funkčních částí armatury. Za takto vzniklé škody firma Hansgrohe neručí.

Technické údaje

Provozní tlak: max. 0,6 MPa

Doporučený provozní tlak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota horké vody: max. 60°C

Teplná desinfekce: max. 70°C / 4 min

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Servisní díly (viz strana 22)

Čištění (viz strana 21) a přiložená brožura

Rozměry (viz strana 18)

Diagram průtoku (viz strana 18)

Zkušební značka (viz strana 24)

Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Vyhýbajte sa kontaktu vodného lúča sprchy s citlivými miestami tela (napr. oči). Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi sprchou a telom.

Montáž (viď strana 17)

Predmontované sitko na zachytávanie nečistoty sa musí používať, aby sa zabránilo naplaveniam nečistôt z vodovodnej siete. Naplavenia nečistôt môžu negatívne ovplyvniť funkciu a/alebo viesť k poškodeniam na funkčných častiach armatúry. Za takto vzniknuté škody spoločnosť Hansgrohe neručí.

Technické údaje

Prevádzkový tlak: max. 0,6 MPa

Doporučený prevádzkový tlak:
0,1 - 0,4 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max. 60°C

Termická dezinfekcia:
max. 70°C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

Servisné diely (viď strana 22)

Čistenie (viď strana 21) a priložená brožúra

Rozmery (viď strana 18)

Diagram prietoku (viď strana 18)

Osvedčenie o skúške

(viď strana 24)

安全技巧

- ⚠ 必须避免让身体敏感部位（如眼睛）接触到莲蓬头喷水。必须保持莲蓬头与人头之间有足够的距离。

安装 (参见第页 17)

必须使用预装配的接污滤网，以免从管网中冲入污物。一旦污物冲入，将会有碍功能和/或导致阀门功能部件的损坏，由此而产生的各种损害汉斯格雅公司将不承担责任。

技术参数

工作压力: 最大 0,6 MPa

推荐工作压力: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

热水温度: 最大 60°C

热力消毒:
最大 70°C / 4 分钟

该产品专为饮用水设计！

备用零件 (参见第页 22)

清洗 (参见第页 21) 并附有
小手册

大小 (参见第页 18)

流量示意图 (参见第页 18)

检验标记 (参见第页 24)



Указания по технике безопасности

⚠ Не допускайте попадания струи воды из разбрызгивателя на чувствительные части тела (например, на глаза). Разбрызгиватель следует устанавливать на достаточном расстоянии от тела.

Монтаж (см. стр. 17)

Необходимо установить предварительно смонтированный сетчатый фильтр, чтобы предотвратить попадание загрязнений из канализационной сети. Попадание загрязнений ухудшает работу и/или приводит к повреждению функциональных деталей арматуры. Компания Hansgrohe не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения этого требования

Технические данные

Рабочее давление: не более. 0,6 МПа

Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура горячей воды: не более. 60°C

Термическая дезинфекция: не более. 70°C / 4 мин

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Комплект (см. стр. 22)

Очистка (см. стр. 21) и

прилагаемая брошюра

Размеры (см. стр. 18)

Схема потока (см. стр. 18)

Знак технического контроля

(см. стр. 24)



Biztonsági utasítások

⚠ Kerülni kell a zuhanyugár érintkezését érzékeny testrészekkel (pl. szemek). Be kell tartani a megfelelő távolságot a zuhanyfej és a test között.

Szerelés (lásd a oldalon 17)

Az előre felszerelt szűrőtömítést be kell szerelni a vízhálózatból származó szennyeződések kiküszöbölésére. A beáramló szennyeződések akadályozhatják és/vagy teljesen tönkre is tehetik a csaptelep funkcióit. Az ezekből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 0,6 MPa

Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Forróvíz hőmérséklet: max. 60°C

Termikus fertőtlenítés: max. 70°C / 4 perc

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Tartozékok (lásd a oldalon 22)

Tisztítás (lásd a oldalon 21) és mellékelt brossúrával

Méretet (lásd a oldalon 18)

Átfolyási diagramm

(lásd a oldalon 18)

Vizsgajel (lásd a oldalon 24)

**Turvallisuusohjeet**

- ⚠ Suihkuveden kontaktia herkkien ruumiinosien (esim. silmien) kanssa on vältettävä. Suihkun ja vartalon välissä on oltava riittävä väli.

Asennus (katso sivu 17)

Esiasennettua likasihtiä on käytettävä, jotta likahiukkasten huuhtoutumen vesijohtoverkosta estyy. Likahiukkaskertymät voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä ja/tai vahingoittaa hanan toiminnallisia osia, Hansgrohe ei vastaa näin syntyvistä vaurioista.

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 0,6 MPa
Suositteltu käyttöpaine:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Kuuman veden lämpötila:	maks. 60°C
Lämpödesinfektio:	maks. 70°C / 4 min

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Varaosat (katso sivu 22)

Puhdistus (katso sivu 21) ja oheinen esite

Mitat (katso sivu 18)

Virtausdiagrammi

(katso sivu 18)

Koestusmerkki (katso sivu 24)

**Säkerhetsanvisningar**

- ⚠ Undvik att rikta duschstrålarna mot känsliga kroppsdelar (t. ex. ögonen). Det måste finnas ett tillräckligt stort avstånd mellan duschen och kroppen.

Montering (se sidan 17)

Det förmonterade smutsfiltret måste användas så att inte smuts från ledningsnätet kan tränga in. Smuts som spolats in kan påverka funktionen och/eller leda till skador på funktionsdelar i armaturen. Hansgrohe fransäger sig allt ansvar för skador som kan härledas till detta

Tekniska data

Driftstryck:	max. 0,6 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,4 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmvattentemperatur:	max. 60°C
Termisk desinfektion:	max. 70°C / 4 min

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

Reservdelar (se sidan 22)

Rengöring (se sidan 21) och medföljande broschyr

Måtten (se sidan 18)

Flödesschema (se sidan 18)

Testsigill (se sidan 24)



Saugumo technikos nurodymai

⚠ Būtina vengti dušo vandens srovės kontakto su jautriomis kūno vietomis (pvz., akimis). Todėl būtina laikytis tinkamu atstumu nuo dušo.

Montavimas (žr. psl. 17)

Naudokite sumontuotą sietelį, kad apsisaugotumėte nuo iš vandentiekio patenkančių nešvarumų. Patekę nešvarumai gali pakenkti veikimui ir/arba sugadinti maišytuvo dalis. Už žalą, atsiradusį dėl šių priežasčių, bendrovė „Hansgrohe“ neatsako.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 0,6 MPa

Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšto vandens

temperatūra: ne daugiau kaip 60°C

Terminis dezinfekavimas:

ne daugiau kaip 70°C / 4 min

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

Atsarginės dalys (žr. psl. 22)

Valymas (žr. psl. 21) ir pridėjama brošiūra

Išmatavimai (žr. psl. 18)

Pralaidumo diagrama

(žr. psl. 18)

Bandymo pažyma (žr. psl. 24)



Sigurnosne upute

⚠ Mora se izbjegavati kontakt mlaza iz tuša s osjetljivim dijelovima tijela (npr. očima). Tijelo korisnika mora biti dovoljno udaljeno od tuša.

Sastavljanje

(pogledaj stranicu 17)

Mora se rabiti predmontirana mrežica za hvatanje prljavštine, kako bi se izbjeglo prodiranje onečišćenja iz vodovoda. Prljavština može dovesti do djelomičnog ili potpunog oštećenja dijelova armature. Za eventualna oštećenja uzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe ne preuzima nikakvu odgovornost.

Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak: tlak 0,6 MPa

Preporučeni tlak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura vruće vode: tlak 60°C

Termička dezinfekcija:

tlak 70°C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 22)

Čišćenje (pogledaj stranicu 21) i priložena brošura

Mjere (pogledaj stranicu 18)

Dijagram protoka

(pogledaj stranicu 18)

Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 24)



Güvenlik uyarıları

- ⚠ Püskürtme başlıklarının hassas organlara teması (örn. gözler) önlenmelidir. Püskürtücü ile beden arasında yeterli mesafe bırakılmalıdır.

Montajı (bakınız sayfa 17)

Şebeke borusunda kir oluşumunu önlemek için ön montajı yapılmış kir toplama eleği kullanılmalıdır. Kirlenmeler işlevi olumsuz etkileyebilir ve/veya armatürün işlev parçalarında hasarlara yol açabilir. Hansgrohe, bundan dolayı kaynaklanabilecek hasarlara karşı sorumluluk üstlenmez.

Teknik bilgiler

- İşletme basıncı: azami 0,6 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı: azami 60°C
Termik dezenfeksiyon: azami 70°C / 4 dak

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 22)

Temizleme (bakınız sayfa 21) ve birlikte verilen broşür

Ölçüleri (bakınız sayfa 18)

Akış diyagramı

(bakınız sayfa 18)

Kontrol işareti (bakınız sayfa 24)



Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ Evitați contactul jetului de apă cu părțile de corp sensibile (de ex. ochii). Țineți dușul la o distanță corespunzătoare de corp.

Montare (vezi pag. 17)

Sita pentru reținerea impurităților trebuie montată pentru evitarea pătrunderii impurităților din rețeaua de alimentare. Impuritățile pătrunse pot influența funcționarea și/sau pot provoca deteriorarea părților funcționale ale armăturilor. Garanția Hansgrohe nu acoperă aceste daune.

Date tehnice

- Presiune de funcționare: max. 0,6 MPa
Presiune de funcționare recomandată: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde: max. 60°C
Dezinfecție termică: max. 70°C / 4 min

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Piese de schimb (vezi pag. 22)

Curățare (vezi pag. 21) și broșura alăturată

Dimensiuni (vezi pag. 18)

Diagrama de debit

(vezi pag. 18)

Certificat de testare

(vezi pag. 24)

**Υποδείξεις ασφαλείας**

⚠ Η επαφή δέσμης νερού του ντους με ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. μάτια) πρέπει να αποφεύγεται. Διατηρείτε επαρκή απόσταση ανάμεσα στο ντους και το σώμα.

Συναρμολόγηση (βλ. Σελίδα 17)

Η τοποθετημένη σήτα συλλογής ρύπων πρέπει να χρησιμοποιείται, για να αποφεύγονται ρύποι που προέρχονται από το δίκτυο ύδρευσης. Οι ρύποι από το δίκτυο ύδρευσης μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά και/ή να προξενήσουν ζημιά στα λειτουργικά τμήματα της μπαταρίας. Τέτοιου είδους ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση της Hansgrohe.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης: έως 0,6 MPa
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:
 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 60°C
 Θερμική απολύμανση:
 έως 70°C / 4 min

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 22)

Καθαρισμός (βλ. Σελίδα 21) και συνημμένο φυλλάδιο

Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 18)

Διάγραμμα ροής (βλ. Σελίδα 18)

Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 24)

**Varnostna opozorila**

⚠ Izogibati se je treba stiku prhalnega curka z občutljivimi deli telesa (npr. očmi). Med telesom in prho mora biti vedno zadosten razmik.

Montaža (glejte stran 17)

Uporabiti morate predmontirano sito za umazanijo, da se prepreči vtok umazanije iz vodovodnega omrežja. Vtok umazanije lahko ogrozi delovanje in/ali povzroči poškodbe funkcionalnih delov armature. Za tako nastalo škodo podj. Hansgrohe ne prevzema odgovornosti.

Tehnični podatki

Delovni tlak: maks. 0,6 MPa
 Priporočeni delovni tlak: 0,1 - 0,4 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatura tople vode: maks. 60°C
 Termična dezinfekcija: maks. 70°C / 4 min

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Rezervni deli (glejte stran 22)

Čiščenje (glejte stran 21) in priložena brošura

Mere (glejte stran 18)

Diagram pretoka
 (glejte stran 18)

Preskusni znak (glejte stran 24)



Ohutusjuhised

- ⚠ Duši veejoad ei tohi kokku puutuda tundlike kehaosadega (nt silmad).
Jätke duši ja keha vahele piisav vahe.

Paigaldamine (vt lk 17)

Eelmonteeritud mustuse kogumise sõela tuleb kasutada, et vältida torustikust pärit mustust. Mustus võib talitlust kahjustada ja/või kahjustada armatuuri funktsionaalseid osi. Sellest tulenevate kahjude eest Hansgrohe ei vastuta.

Tehnilised andmed

Töörõhk maks. 0,6 MPa
Soovitatav töörõhk: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuum vee temperatuur: maks. 60°C
Termiline desinfitatsioon:
maks. 70°C / 4 min

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

Varuosad (vt lk 22)

Puhastamine (vt lk 21) ja
kaasasolev brošüür

Mõõtude (vt lk 18)

Läbivooludiagramm (vt lk 18)

Kontrollsertifikaat (vt lk 24)



Drošības norādes

- ⚠ Nepieciešams izvairīties no dušas strūkļas tieša kontakta ar jutīgām ķermeņa daļām (piem., acīm).
Nepieciešams ievērot pietiekošu attālumu starp dušu un ķermeni.

Montāža (skat. lpp. 17)

Iepriekš iemontētais filtrējošais siets ir jāizmanto, lai izvairītos no nefirumu ieplūšanas no ūdensvada. Nefirumu ieplūšana var ietekmēt funkciju un/vai radīt bojājumus armatūras elementos, par šādiem bojājumiem Hansgrohe neatbild.

Tehniskie dati

Darba spiediens: maks. 0,6 MPa
Ieteicamais darba spiediens:
0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karstā ūdens temperatūra: maks. 60°C
Termiskā dezinfekcija :
maks. 70°C / 4 min

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

Rezerves daļas (skat. lpp. 22)

Tīrīšana (skat. lpp. 21) un klāt
pievienotais buklets

Izmērus (skat. lpp. 18)

Caurplūdes diagramma
(skat. lpp. 18)

Pārbaudes zīme (skat. lpp. 24)



Sigurnosne napomene

⚠ Mora se izbegavati kontakt mlaza iz tuša sa osetljivim delovima tela (npr. očima). Telo korisnika mora biti na dovoljnom odstojanju od tuša.

Montaža (vidi stranu 17)

Mora se koristiti predmontirana mrežica za hvatanje prljavštine, kako bi se izbeglo prodiranje prljavštine iz vodovoda. Prljavština može dovesti do delimičnog ili potpunog oštećenja delova armature. Za eventualna oštećenja prouzrokovana prljavštinom proizvođač Hansgrohe nije odgovoran.

Tehnički podaci

Radni pritisak: maks. 0,6 MPa
Preporučeni radni pritisak: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode: maks. 60°C
Termička dezinfekcija:
maks. 70°C / 4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

Rezervni delovi (vidi stranu 22)

Čišćenje (vidi stranu 21) i priložena brošura

Mere (vidi stranu 18)

Dijagram protoka

(vidi stranu 18)

Ispitni znak (vidi stranu 24)



Sikkerhetshenvisninger

⚠ Dusjstrålen skal ikke komme i kontakt med ømfintlige kroppsdeler (f.eks. øynene). Overhold en tilstrekkelig avstand mellom dusjen og kroppen.

Montasje (se side 17)

Den forhåndsmonterte smussilen skal brukes for å forhindre smussinnspylinger fra ledningsnett. Smussinnspylinger kan påvirke funksjonen negativt og/eller kan føre til skader på armaturens funksjonsdeler. Hansgrohe påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av dette.

Tekniske data

Driftstrykk maks. 0,6 MPa
Anbefalt driftstrykk: 0,1 - 0,4 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur maks. 60°C
Termisk desinfisering:
maks. 70°C / 4 min

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Servicelever (se side 22)

Rengjøring (se side 21) og vedlagt brosjyre

Mål (se side 18)

Gjennomstrømningsdiagram

(se side 18)

Prøvemerket (se side 24)



Указания за безопасност

- ⚠ Трябва да се избягва контакта на струите на разпръсквателя с чувствителни части на тялото (напр. очите). Между разпръсквателя и тялото трябва да се спазва достатъчно разстояние.

Монтаж (вижте стр. 17)

Трябва да се използва предварително монтираната цедка за улавяне на замърсяванията, за да се избегне натрупването на замърсявания от водопроводната мрежа. Натрупването на замърсявания може да наруши функцията и/или да доведе до увреждания на функционалните части на арматурата, Hansgrohe не носи отговорност за получените се по този начин щети.

Технически данни

Работно налягане: макс. 0,6 МПа
Препоръчително работно налягане: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода: макс. 60°C
Термична дезинфекция: макс. 70°C / 4 мин

Продуктът е разработен само за питейна вода!

Сервизни части (вижте стр. 22)

Почистване (вижте стр. 21) и приложена брошура

Размери (вижте стр. 18)

Диаграма на потока

(вижте стр. 18)

Контролен знак (вижте стр. 24)



Udhëzime sigurie

- ⚠ Kontakti i valëve të dushit me pjesët e ndjeshme të trupit (p.sh. me sytë) duhet që të shmanget. Midis dushit dhe trupit duhet që të mbahet një distancë e mjaftueshme.

Montimi (shih faqen 17)

Sita e montuar paraprakisht për grumbullimin e papastërtive duhet të përdoren për të shmangur rrjedhjen e papastërtive nga sistemi i kabllove. Rrjedhjet e papastërtive mund të ndikojnë negativisht në funksionimin dhe/ose dëmtimin e pjesëve funksionale të armaturës, dëme për të cilat Hansgrohe nuk mban përgjegjësi.

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës maks. 0,6 МПа
Presioni i rekomanduar: 0,1 - 0,4 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура e ujit të ngrоhtë maks. 60°C
Dezinfektim Termik: maks. 70°C / 4 min

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

Pjesët e servisit (shih faqen 22)

Pastrimi (shih faqen 21) dhe broshura bashkëngjitur

Përmasat (shih faqen 18)

Diagrami i qarkullimit (shih faqen 18)

Shenja e kontrollit (shih faqen 24)

⚠️ تنبيهات الأمان

⚠️ يجب تجنب حدوث إتصال مباشر بين الماء الخارج من رأس الدش وبين أجزاء الجسم الحساسة (مثل العينين). يجب وجود مسافة كافية بين رأس الدش والجسم.

التركيب (راجع صفحة 17)

يتعين استخدام شبكة تجميع الأوساخ المركبة مسبقاً من أجل تفادي خروج الأوساخ الواردة من شبكة المواسير. فالأوساخ الواردة قد تتسبب في حدوث أعطال و/ أو تلف أجزاء من الوحدة. وبالتالي، فإن شركة هانز جروهه لا تتحمل مسؤولية هذه الأعطال.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 0,6 ميجاباسكال
ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,4 ميجاباسكال
(1 ميجاباسكال = 10 بار = PSI 147)
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري:

الحد الأقصى 4 / 07 C° الدقيقة

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

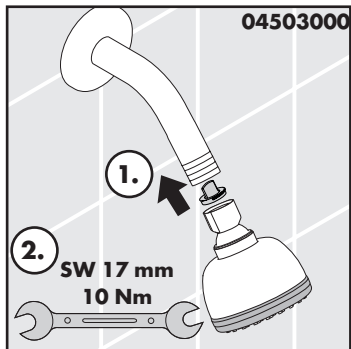
قطع الغيار (راجع صفحة 22)

التنظيف (راجع صفحة 21) والكتيب المرفق

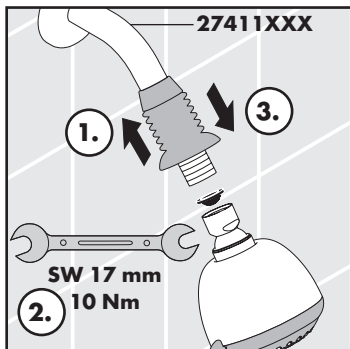
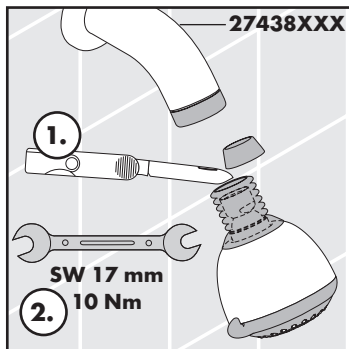
أبعاد (راجع صفحة 18)

رسم للصرف (راجع صفحة 18)

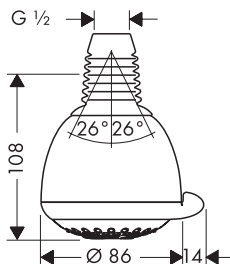
شهادة اختبار (راجع صفحة 24)



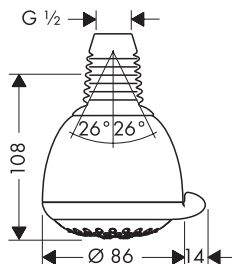
28443000 / 28448000 / 28492000



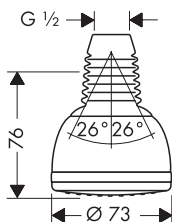
Croma 3jet 28443000



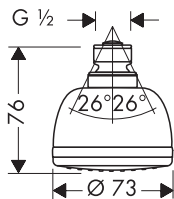
Croma 2jet 28448000



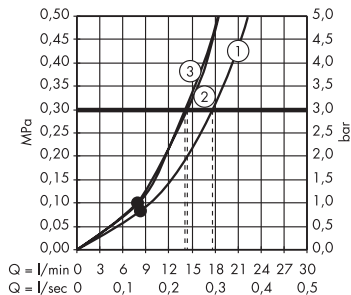
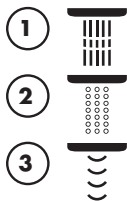
Croma 1jet 28492000



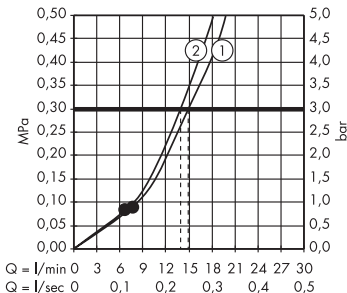
Croma 1jet 04503000



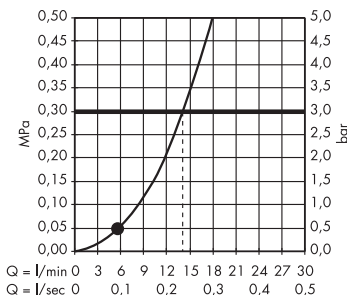
Croma 3jet 28443000



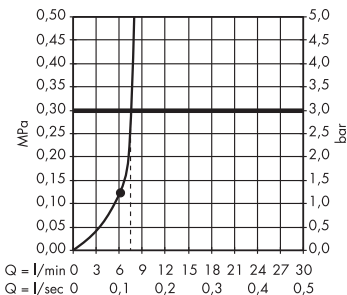
Croma 2jet 28448000

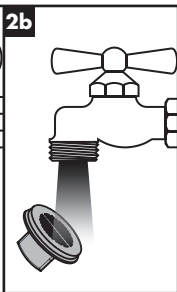
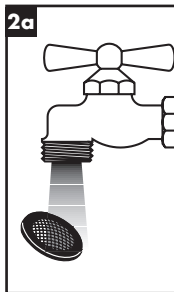
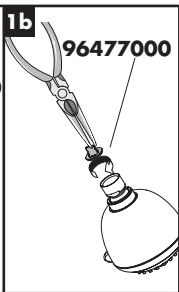
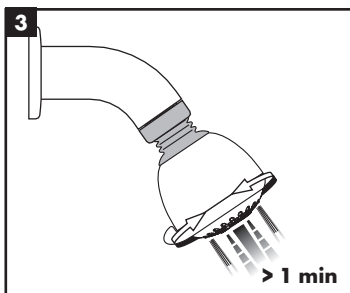
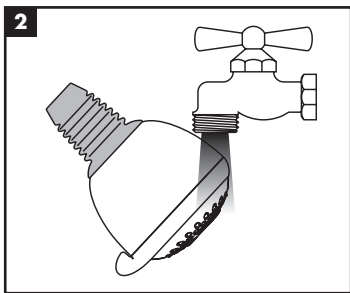
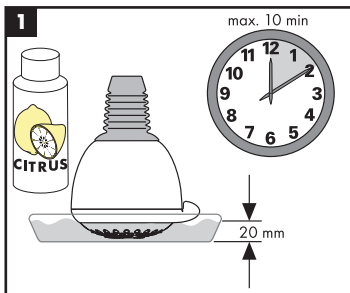


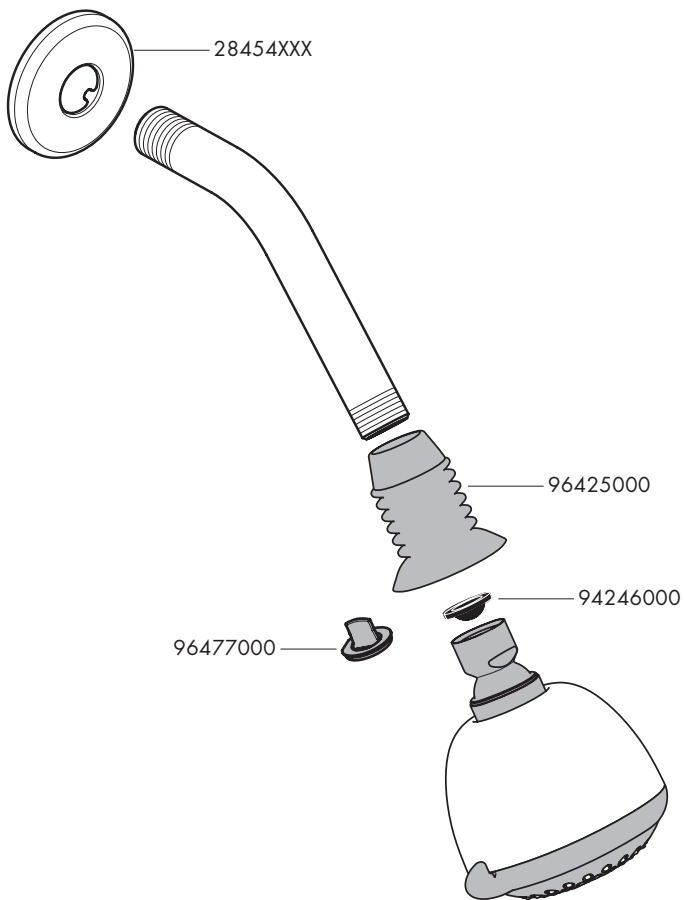
Croma 1jet 28492000



Croma 1jet 04503000











	P-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	NF	KIWA
28443000				X			
28448000				X			
28492000				X	X		
04503000							

hansgrohe

11/2015
9.08976.04